

人壽保險 — 儲蓄
「活出精彩」入息計劃
SPRING INCOME PLAN (SIP)

將來精彩由您主宰

「活出精彩」入息計劃，更快收取入息，
讓您實現每個夢想。



閱覽電子版

友邦保險(國際)有限公司(於百慕達註冊成立之有限公司)



健康長久好生活

「活出精彩」入息計劃， 專為愛享受生活的您而設

計劃不但保證穩定的入息，更可因應您的財務需要讓您在入息期內靈活提取現金，以及更改入息期的長短。

無論想在人生新階段享受理想生活，或是追尋夢想，您現在都可安心籌劃。精彩由您主宰！



穩定入息保證 輕鬆投入生活

「活出精彩」入息計劃是一份分紅保險計劃，除了提供保證現金價值外，更會向您派發保證每年入息，以及每年派發的非保證現金，稱為「週年紅利」。您可選擇以現金形式收取保證每年入息及週年紅利。否則，保證每年入息及週年紅利會累積於保單內，賺取潛在利息收益，你亦可在保單完結時才一筆過提取。

此外，當保單生效滿5年後，我們會在以下兩種情況，向您支付一筆過的非保證現金，稱為「終期紅利」：

- 當您退保時；或
- 受保人(即保單內受保障的人士)在保單期滿前不幸身故而身故賠償以一筆過形式支付。



繳付期短 更快收取入息

「活出精彩」入息計劃為您提供3種保費繳付期，充分配合您的個人財務狀況。您可選擇一次性繳付保費，或分3年或5年繳付保費。保費繳付期完結後，您可於下個保單年度終結時起提取保證每年入息，直至入息期完結為止。保費在保費繳付期內保證維持不變，理財更靈活。

| 保費繳付期 | 受保人投保時的年齡 | 入息期 | 保障年期 |
|---------|-----------|-----|------|
| 一次性繳付保費 | 15日至80歲 | 18年 | 18年 |
| 3年 | | 15年 | 17年 |
| 5年 | | | 19年 |

此計劃提供不同的保費繳付模式，包括一次性繳費(只適用於一次性繳付保費的保單)、年繳和月繳。

您可根據個人需要，選擇以美元或港元作為保單貨幣。

§ 保證每年入息

「活出精彩」入息計劃在整個入息期內為您提供保證每年入息，當您的保證每年入息開始時，保單的保證現金價值最終將會減少。計劃獨特之處在於能為您提供額外彈性，讓您更改入息期的長短。

在入息期開始前6個月內(如選擇3年/5年保費繳付期)，您可有一次延長或縮短入息期的機會，以配合您籌劃人生每個階段的需要。所有入息期內的保證及非保證保單價值會因應您所選擇的入息期而調整。

此外，在投保本計劃時，您可選擇以固定方式或遞增方式獲取保證每年入息：

| 入息派發方式 | 特點 |
|--------|---------------------------|
| 固定方式 | 保證每年入息金額為不變的，讓您享受安定的退休生活。 |
| 遞增方式 | 保證每年入息金額將每年遞增，能助您對抗通脹。 |

按個人需要選擇入息派發方式，能助您應付醫療開支，或實現退休大計。



靈活安排 延續愛心

我們會在以下其中一種情況，向您在保單內指定的受益人派發身故賠償：

- 若受保人於首3個保單年度內(一次性繳付保費)/保費繳付期內(3年/5年保費繳付期)不幸身故

| 保費繳付期 | 身故賠償 |
|---------|---|
| 一次性繳付保費 | i. 基本保單的已繳保費總和，減去任何已付的保證每年入息； ii. 任何累積的保證每年入息及利息；及 iii. 任何累積的週年紅利及利息。 |
| 3年/5年 | i. 基本保單的已付基本年繳保費總和(不包括額外附加的保費)；及 ii. 任何累積的週年紅利及利息。 |

- 若受保人於第3個保單年度後(一次性繳付保費)/入息期開始後(3年/5年保費繳付期)不幸身故，而保單尚未期滿

| 保費繳付期 | 身故賠償 |
|---------------|---|
| 一次性繳付保費/3年/5年 | i. 將來全數未支付之保證每年入息； ii. 任何累積的保證每年入息及利息； iii. 任何累積的週年紅利及利息；及 iv. 任何終期紅利。 |

此外，在受保人在生時，您可選擇預先安排受益人於受保人不幸身故後繼續收取餘下未支付的保證每年入息及任何週年紅利，直至入息期完結為止。假如在受保人身故前，保單已累積任何保證每年入息及週年紅利，該總額及任何利息會於受保人身故時一筆過支付予受益人。

在以上所有情況，在派發賠償予您的受益人前，我們都會先扣除所有未償還之保單欠款。

若受保人於首3個保單年度內(一次性繳付保費)/保費繳付期間(3年/5年保費繳付期)因受保意外身故，除身故賠償外，「活出精彩」入息計劃會向受益人派發相等於基本保單的已付年繳保費總和(不包括額外附加的保費)的額外賠償。該額外賠償將不可超過由我們所定的總個人最高限額。



保單期滿 獲享回報

當保障年期完結時受保人仍然在生，保單將會期滿而我們將向您派發期滿利益。此利益將包括：

- i. 任何累積的保證每年入息及利息；及
- ii. 任何累積的週年紅利及利息。

我們向您支付期滿利益前，將先扣除保單內所有未償還的欠款。



附加保障 倍添安心

(適用於3年/5年保費繳付期的保單)

您可選擇附加保障，如受保人不幸在60歲前被診斷為完全及永久殘廢，我們將豁免「活出精彩」入息計劃將來所需繳付的保費，讓您在逆境中得到支援。

此外，您亦可選擇為保單加上「付款人保障附加契約」，如您在60歲前身故或被診斷為完全及永久殘廢，我們將豁免基本計劃將來所需繳付的保費，直至受保人年屆25歲為止。

在以上所有情況，我們都會繼續派發保證每年入息，助您的財富持續增長，讓愛傳承後世。

所有附加保障將須額外繳付保費並受限於核保的決定及不保事項。當「活出精彩」入息計劃終止，所有附加契約的保障亦會隨之被終止。



投保簡易 保障在握

根據我們當時的規則和規例，若每位受保人的總每年保費或一次性繳付保費不超過指定的保費限額，該新申請則毋須健康審查。



案例

(以下個案乃假設並只作舉例說明之用，實際紅利派發並非保證，其金額由AIA全權決定。)

個案一：成熟穩陣派

保單持有人及受保人： 陳先生(55歲、會計部經理)

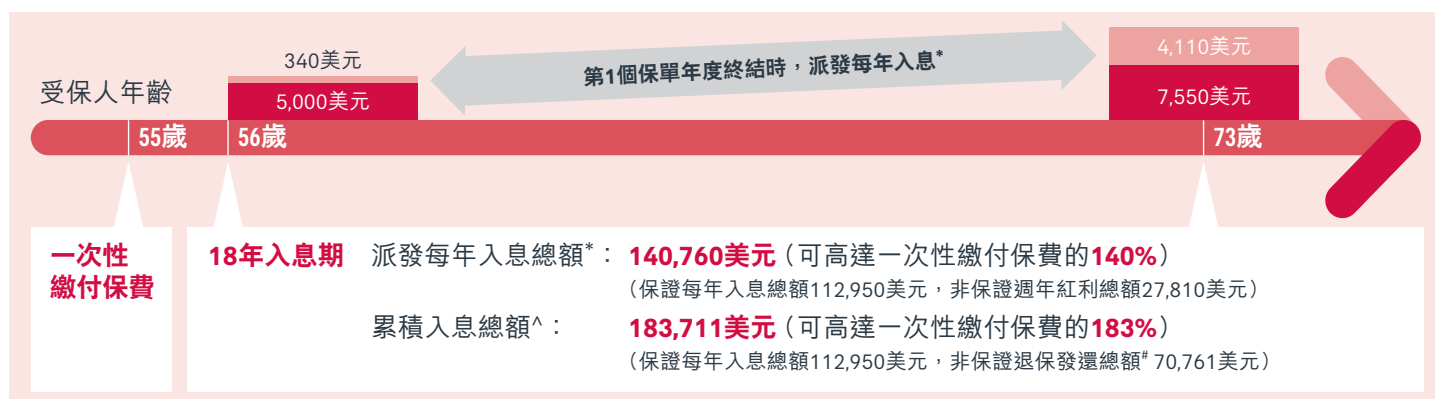
陳先生：「我計劃快將退休。「活出精彩」入息計劃讓我在退休後除了公司的退休金，還有額外穩定的入息去盡情享受計劃好的退休生活。」

一次性繳付保費：**100,000美元**

入息期：**18年以遞增方式派發**



■ 非保證週年紅利
■ 保證每年入息
■ 每年入息總額



個案二：愛家一族

保單持有人及受保人： 李女士(40歲、營業主任)

李女士：「我囡囡12歲，打算3年後到英國讀書，「活出精彩」入息計劃讓我有穩定的回報，作為囡囡在外國升學的學費。」

保費繳付期：**3年**，年繳保費：**30,000美元**，總保費：**90,000美元**

入息期：**15年以固定方式派發**



* 每年入息包括保證每年入息及非保證週年紅利。派發每年入息總額包括於保單年期內所有已支付的每年入息(不包括利息)，包括於保費繳付期內(在入息期開始前)已支付的非保證週年紅利(不包括利息)。以上的例子假設整個保單年期內沒有任何現金提取或保單貸款，並且假設所有保費於到期時已被全數繳付。

非保證退保發還總額包括在保單內累積的非保證週年紅利及利息和由保證每年入息積存的利息。

^ 假設保單年期內的保證每年入息及非保證週年紅利全數存於本公司內積存生息。此金額乃根據現時的紅利率，以及週年紅利及保證每年入息之積存息率每年3.5%計算。現時的紅利率及息率並不反映未來表現亦並非保證。業務過去及現有表現不應解讀成未來表現的指標。確實支付的週年紅利及積存息率於保單期內或會變更，其金額由AIA全權決定，有可能高於或低於以上所示。以上的例子假設整個保單年期內沒有任何現金提取或保單貸款，並且假設所有保費於到期時已被全數繳付。

重要資料

此產品簡介並不包含保單的完整條款，並非及不構成保險契約的一部分，是為提供本產品主要特點概覽而設。本計劃的精確條款及條件列載於保單契約。有關此計劃條款的定義、契約條款及條件之完整敘述，請參閱保單契約。如欲在投保前參閱保險合約之樣本，您可向AIA索取。此產品簡介應與包括本產品附加資料及重要考慮因素的說明文件(如有)及有關的市場推廣資料一併閱覽。此外，請詳閱相關的產品資料，並在需要時諮詢獨立的專業意見。

此產品簡介只於香港派發。

紅利理念

此計劃是專為長期持有人而設，屬於分紅保險計劃。您所繳付的保費將按我們的投資策略投資於一籃子不同資產，而保單保障或開支的費用將適當地由保費或資產中扣除。您的保單可分享相關產品組別中的盈餘(如有)，而相關產品組別是由我們釐定。我們致力確保保單持有人和股東之間，能得到合理的分配；同時，我們也會致力確保不同組別之保單持有人之間的分配是公平的。

未來的投資表現無法預測。為了緩和回報波幅，我們會把所得的利潤及虧損，透過保單較長的年期攤分而達至更穩定的紅利派發。穩定的紅利派發可令您的財務策劃更見安心。

我們將最少每年檢視及釐定將會派發予保單持有人的紅利一次。實際公佈的紅利可能和現有產品資訊(例如保單銷售說明文件)內所示有所不同。如實際派發的紅利與說明有所不同，或預測紅利表現有所修訂，將於保單週年通知書上列明。

公司已成立一個委員會，在釐定紅利派發之金額時向公司董事會提供獨立意見。該委員會由友邦保險集團總部及香港分公司的不同監控職能或部門的成員所組成，包括行政總裁辦公室、法律部、企業監理部、財務部及風險管理部等。該委員會的每位成員都將以小心謹慎，勤勉盡責的態度及適當的技能去履行其作為委員會成員的職責。委員會將善用每位成員的知識、經驗和觀點，協助董事會履行其負責的獨立決定和潛在利益衝突管理，以確保保單持有人和股東之間，及不同組別之保單持有人之間的待遇是公平的。實際紅利派發之金額會先由委任精算師建議，然後經此委員會審議決定，最後由公司董事會(包括一個或以上獨立非執行董事)批准，並擁有由董事會主席、一名獨立非執行董事和委任精算師就保單持有人與股東之間的公平待遇管理所作出的書面聲明。

我們會考慮每個因素的過往經驗和未來展望，以釐定保單的紅利。而考慮的因素，包括但不限於以下事項：

投資回報：包括本產品相關資產所賺取的利息、股息及市場價格變動。投資回報會因應產品的資產分配、利息回報(利息收入及息率前景)以及各類市場風險包括信貸息差及違約風險、股票價格浮動上落、物業價格及保單貨幣與相關資產之外匯貨幣波動而受影響。

理賠：包括產品所提供的身故賠償以及其他保障利益的成本。

退保：包括全數退保及部分退保，或保單失效，以及其對本產品相關資產的影響。

支出費用：包括與保單直接有關的費用(例如：佣金、核保費、繕發及保費繳交費用)以及分配至產品組別の間接開支(例如：一般行政費)。

個別分紅產品(如適用)容許保單持有人將週年紅利、保證及非保證現金、保證及非保證入息、保證及非保證年金款項留在保單內累積滾存，以非保證利率賺取潛在利息。在釐定有關利率時，我們會考慮週年紅利、保證及非保證現金、保證及非保證入息、保證及非保證年金款項所投資的資產組合回報表現，並將之與過往經驗及未來預期作比較。此資產組合與公司的其他投資分開，並可能包括債券及其他固定收入工具。您有權在承諾投保之前索取過往積存息率的資料。

如欲參考紅利理念及過往派發紅利及分紅資料，請瀏覽本公司網頁：

<https://www.aia.com.hk/zh-hk/dividend-philosophy-history.html>



投資理念、政策及策略

我們的投資理念是為了提供穩定回報，此理念與產品的投資目標及AIA的業務與財務目標一致。

我們的投資政策是為了達至長遠投資目標，並減少投資回報波幅。我們亦致力控制並分散風險，維持適當的資產流動性，並按負債狀況管理資產。

我們現時就此產品的長期投資策略是按以下分配，投資在下列資產：

| 資產類別 | 目標資產組合(%) |
|-------------|-----------|
| 債券及其他固定收入工具 | 65%至85% |
| 增長型資產 | 15%至35% |

我們積極管理投資組合，並根據外在市場環境的變化作出調整。當利率低落，我們投資在增長型資產的比例亦會較低，並會低於長期投資策略的指定水平，以保障保證責任和減少投資回報的波動，反之亦然。

上述債券及固定收入工具主要包括國家債券及企業債券，並大多數投資於美國及亞太區市場。增長型資產可包括上市股票、股票互惠基金、房地產、房地產基金、私募股權基金及私募信貸基金，並主要投資於美國、亞太區及歐洲市場。增長型資產之回報相對債券及其他固定收入工具一般波幅較大。視乎投資政策，我們或會利用較多衍生工具管理投資風險，以及實行資產負債配對。

我們的貨幣策略是將貨幣錯配減至最低。對於債券或其他固定收入工具，我們現時的做法是在最大努力的基礎上購入與保單貨幣配對的債券(例如將美元資產用於支持美元負債，而港元資產則用於支持港元負債)。視乎市場的供應及機會，可能會投資於與保單貨幣配對以外的債券，並會利用貨幣掉期交易將貨幣風險減至最低。現時資產主要以美元貨幣進行投資。增長型資產的投資貨幣可能與保單貨幣不相同，貨幣風險取決於相關投資的地理位置選擇，而該選擇將根據我們的投資理念，投資政策及要求而定。

我們會聯同其他長期保險產品(不包括投資相連壽險計劃和退休金計劃)及此分紅保險計劃的投資回報一併釐定實質投資，回報隨後將按各分紅產品之目標資產組合分配。實際投資操作(如地域分佈、貨幣分佈)將視購入資產時的市場時機而定，因而將可能與目標資產組合有所不同。

投資策略可能根據市況及經濟前景而變動。如投資策略有所重大變更，我們會知會保單持有人相關變更、變更原因及對保單的影響。

主要產品風險

- 您應按所選的保費繳付時間表準時繳交保費。若您在保費繳付期完結前停止繳交保費，您可選擇退保，否則保費將以貸款形式自動從保單中扣除。當貸款餘額多於基本計劃的保證現金價值，累積保證每年入息及其利息(如有)加上累積週年紅利及其利息(如有)的總和時，保單將會終止同時您也會失去保障。保單的退保價值將用於償還貸款結餘，任何剩餘金額將退回給您。(只適用於3年/5年保費繳付期的保單)
- 此計劃部分投資可能分配予增長型資產，而增長型資產之回報一般較債券及其他固定收入工具波幅較大，您應細閱本產品簡介披露之產品目標資產組合，此組合將影響產品之紅利派發。此計劃的儲蓄部分涉及風險，可能會招致虧損。如於早年退保，您所收取的金額可能大幅少於已繳的保費。
- 您可以書面形式通知本公司申請終止您的保單。另外，如以下任何一種情況在保單期滿前發生，我們將會終止您的保單，而您/受保人將失去保障：
 - 受保人身故及
 - i. 身故賠償以一筆過形式支付；或
 - ii. 身故賠償以保證每年入息及任何週年紅利形式每年支付而所有應付的身故賠償金額已全數支付；
 - 於保費到期日後31日內仍未繳交保費，且保單沒有任何剩餘現金價值(只適用於3年/5年保費繳付期的保單)；
 - 支付任何附加契約的賠償，而該賠償會觸發保單終止(只適用於3年/5年保費繳付期的保單)；或
 - 未償還的欠款多於您保單的保證現金價值。若保費以貸款形式自動從保單中扣除，未償還的欠款多於您保單的保證現金價值，累積保證每年入息及其利息(如有)加上累積週年紅利及其利息(如有)的總和。
- 我們為計劃承保，您須承受我們的信貸風險。如果我們無法按保單的承諾履行財務責任，您可能損失已繳保費及利益。
- 若保險計劃的貨幣並非本地貨幣，您須承受匯率風險。匯率會不時波動，您可能因匯率之波動而損失部分的利益價值，而往後繳交的保費(如有)亦可能會比繳交的首次保費金額為高。您應留意匯率風險並決定是否承擔該風險。
- 由於通脹可能會導致未來生活費用增加，您現有的預期保障可能無法滿足您未來的需求。如實際的通脹率高於預期，即使我們履行所有的合約責任，閣下收到的金額(以實際基礎計算)可能會較預期少。

由2018年1月1日起，所有保單持有人均需向保險業監管局為其新繕發及現行香港保單繳付的每筆保費繳交徵費。有關保費徵費詳情，請瀏覽我們的網站www.aia.com.hk/useful-information-ia-tc或保險業監管局網站www.ia.org.hk。

意外身故賠償主要不保事項

意外身故賠償不承保以下各種事故所引起的任何情況：

- 自致之傷害(不論當時神志是否清醒)、參與打鬥、受酒精或非醫生處方藥物影響
- 戰爭、於戰爭期間或鎮壓叛亂時服役執行任務、暴動、工業行動、恐怖活動、違法或企圖違法行為或拒捕
- 賽車或賽馬、潛水
- 腐敗物質或細菌感染(因意外受傷以致傷口膿腫者除外)
- 參與飛行活動，包括出入、身處、駕駛、服務或上落於任何航空裝置或空中運輸工具(以乘客身分乘搭由商業航空公司提供並按所安排之固定航線行駛的飛機除外)

上述只供參考，有關全部及詳細不保事項，請參閱此計劃之保單契約。

索償過程

如要素償，您須遞交所需表格及文件證明。有關索償賠償申請表可於www.aia.com.hk下載或向您的財務策劃顧問索取，或致電AIA客戶熱線(852)2232 8888(香港)，又或親身蒞臨友邦客戶服務中心。有關索償之詳情，可參閱保單契約。如欲知更多有關索償事宜，可瀏覽本公司網頁www.aia.com.hk內的索償專區。

自殺

若受保人於保單生效起計一年內自殺身亡，我們就此保單的賠償責任只限退還扣除所有未償還的欠款額後的已付保費(不包括利息)。

不得提出異議

除欺詐或欠交保費外，在受保人生存期間如此保單由保單生效日期起持續生效超過兩年後，我們不會就保單的有效性提出異議。此條文並不適用於任何提供意外、住院或殘廢保障的附加契約。

取消投保權益

您有權以書面通知我們取消保單並取回已繳保費及保費徵費。有關書面通知必須由您簽署，並確保由交付新保單或冷靜期通知書給您或您指定代表之日緊接起計的21個曆日內(以較先者為準)，呈交至香港北角電氣道183號友邦廣場12樓之友邦保險(國際)有限公司客戶服務中心。

請即聯絡您的財務策劃顧問或致電AIA客戶熱線瞭解詳情

香港 ☎ (852) 2232 8888

☎ *1299 (只限香港流動電話網絡)

🏠 aia.com.hk



AIA Hong Kong and Macau 🔍



AIA_HK_MACAU 🔍

